



2 899 141 85 (1)

Język polski

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, należy chronić ten aparat przed deszczem i wilgocią.

Aby uniknąć pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych zestawu gazetami, obrusami, zasłonami itd. Nie należy stawiać na urządzeniu płonących świec.

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych cieczami, np. wazonów.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Naprawy należy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.

Nie instaluj urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak półka na książki, czy zabudowana szafka.

Umieść ten zestaw tak, aby w razie problemu, możliwe było natychmiastowe wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka ściennego.

Środki ostrożności

Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem użytkowania subwoofera sprawdź, czy jego napięcie robocze odpowiada napięciu w sieci lokalnej.
- Jeśli subwoofer nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć go z gniazdka ściennego. Aby odłączyć przewód zasilający, pociągnij go, chwytając za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za sam przewód.
- Jeśli do subwoofera dostanie się przypadkowo jakiś przedmiot lub ciecz, należy odłączyć przewód zasilający i zlecić sprawdzenie subwoofera wykwalifikowanej osobie.
- Przewód zasilający może być wymieniany tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przy włączaniu i wyłączaniu wzmacniacza lub innych urządzeń

Zmniejsz głośność wzmacniacza do minimum.

Aby uniknąć uszkodzenia subwoofera

- Głośność wzmacniacza należy ustawiać ostrożnie, tak aby moc wejściowa nie była zbyt duża.
- Nie próbuj otwierać obudowy lub demontować głośników i sieci.
- Nie przyciskaj celowo lub niecelowo pokrywki od kurzu.

W przypadku wystąpienia zmian kolorów na ekranie telewizora

Z ekranowanym magnetycznie typem zestawu głośnikowego, subwoofer może być umieszczony w pobliżu telewizora. Zmiany kolorów mogą jednak wystąpić. Zależy to od typu telewizora.

Jeśli wystąpią zmiany kolorów...

→Wyłącz telewizor, a następnie włóż go ponownie po 15 - 30 minutach.

Jeśli zmiany kolorów wystąpią ponownie...

→Umieść subwoofer dalej od telewizora.

Jeśli występuje „wycie”

Zmień usytuowanie głośników lub zmniejsz głośność wzmacniacza.

Instalacja

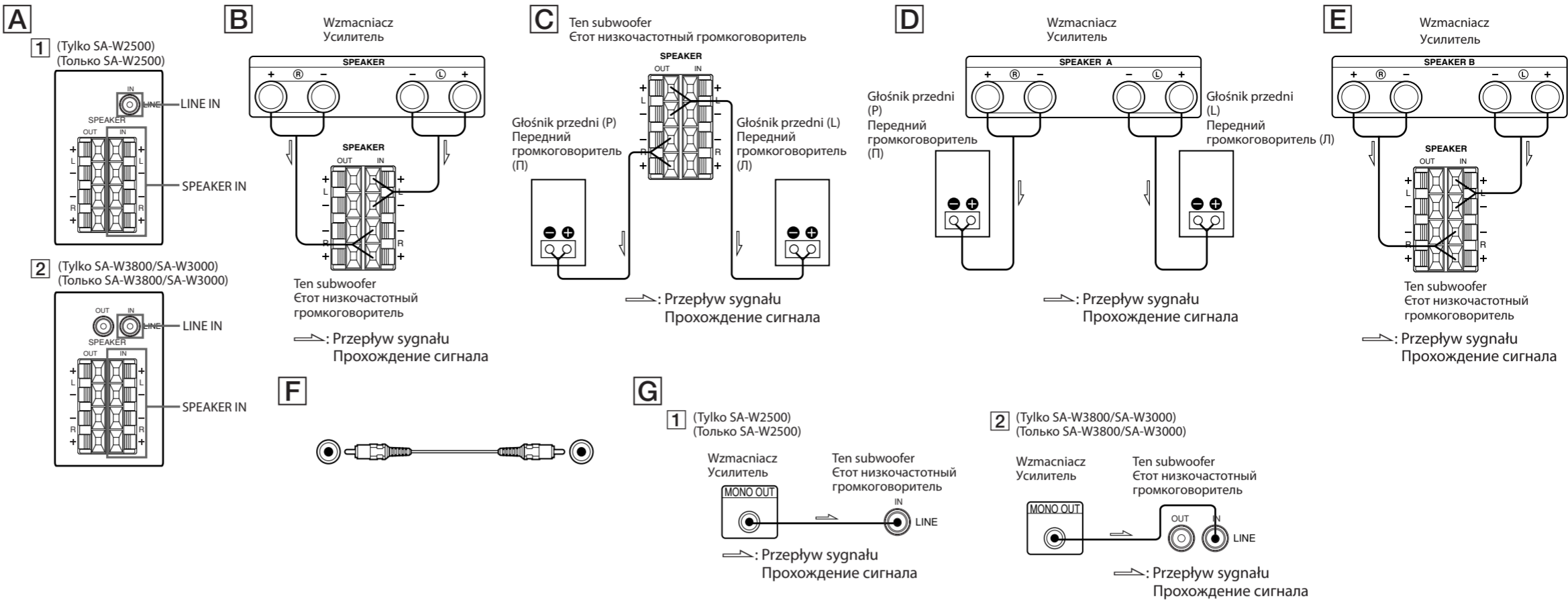
- Nie należy ustawiać subwoofera w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub strumienie powietrza, ani w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmiernych ilości kurzu lub wstrząsów mechanicznych.
- Aby zapobiec wewnętrznej kumulacji ciepła, należy zapewnić właściwą wentylację subwoofera. Subwoofer należy zainstalować w miejscu, w którym jest właściwa wentylacja. Nie należy ustawiać subwoofera na delikatnych powierzchniach lub zbyt blisko ściany, ponieważ może to blokować otwór wentylacyjny znajdujący się z tyłu głośnika.
- Należy zachować ostrożność umieszczając subwoofer na powierzchniach szczególnie traktowanych (napastowanych, naoliwionych, polakierowanych, itd.), ponieważ może to spowodować ich popamięnienie lub odbarwienie.
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć skażenia o narożniki subwoofera.



Czyszczenie obudowy

Obudowę należy czyścić miękką szmatką lekko zwilżoną wodą. Nie należy używać szorstkich gąbek, proszków do czyszczenia lub rozpuszczalników, takich jak alkohol czy benzyna.

Z ewentualnymi pytaniami lub problemami związanymi z użytkowaniem subwoofera, które nie zostały omówione w niniejszej instrukcji obsługi, należy zwrócić się do najbliższego przedstawiciela firmy Sony.



OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, należy chronić ten aparat przed deszczem i wilgocią.

Aby uniknąć pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych zestawu gazetami, obrusami, zasłonami itd. Nie należy stawiać na urządzeniu płonących świec.

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych cieczami, np. wazonów.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Naprawy należy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.

Nie instaluj urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak półka na książki, czy zabudowana szafka.

Umieść ten zestaw tak, aby w razie problemu, możliwe było natychmiastowe wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka ściennego.

Środki ostrożności

Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem użytkowania subwoofera sprawdź, czy jego napięcie robocze odpowiada napięciu w sieci lokalnej.
- Jeśli subwoofer nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć go z gniazdka ściennego. Aby odłączyć przewód zasilający, pociągnij go, chwytając za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za sam przewód.
- Jeśli do subwoofera dostanie się przypadkowo jakiś przedmiot lub ciecz, należy odłączyć przewód zasilający i zlecić sprawdzenie subwoofera wykwalifikowanej osobie.
- Przewód zasilający może być wymieniany tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przy włączaniu i wyłączaniu wzmacniacza lub innych urządzeń

Zmniejsz głośność wzmacniacza do minimum.

Aby uniknąć uszkodzenia subwoofera

- Głośność wzmacniacza należy ustawiać ostrożnie, tak aby moc wejściowa nie była zbyt duża.
- Nie próbuj otwierać obudowy lub demontować głośników i sieci.
- Nie przyciskaj celowo lub niecelowo pokrywki od kurzu.

W przypadku wystąpienia zmian kolorów na ekranie telewizora

Z ekranowanym magnetycznie typem zestawu głośnikowego, subwoofer może być umieszczony w pobliżu telewizora. Zmiany kolorów mogą jednak wystąpić. Zależy to od typu telewizora.

Jeśli wystąpią zmiany kolorów...

→Wyłącz telewizor, a następnie włóż go ponownie po 15 - 30 minutach.

Jeśli zmiany kolorów wystąpią ponownie...

→Umieść subwoofer dalej od telewizora.

Jeśli występuje „wycie”

Zmień usytuowanie głośników lub zmniejsz głośność wzmacniacza.

Instalacja

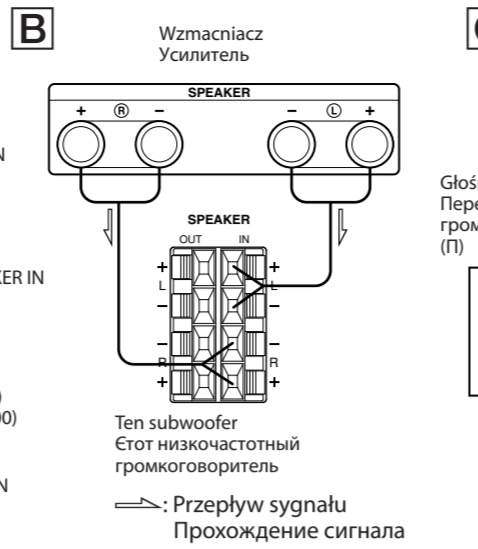
- Nie należy ustawiać subwoofera w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub strumienie powietrza, ani w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmiernych ilości kurzu lub wstrząsów mechanicznych.
- Aby zapobiec wewnętrznej kumulacji ciepła, należy zapewnić właściwą wentylację subwoofera. Subwoofer należy zainstalować w miejscu, w którym jest właściwa wentylacja. Nie należy ustawiać subwoofera na delikatnych powierzchniach lub zbyt blisko ściany, ponieważ może to blokować otwór wentylacyjny znajdujący się z tyłu głośnika.
- Należy zachować ostrożność umieszczając subwoofer na powierzchniach szczególnie traktowanych (napastowanych, naoliwionych, polakierowanych, itd.), ponieważ może to spowodować ich popamięnienie lub odbarwienie.
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć skażenia o narożniki subwoofera.



Czyszczenie obudowy

Obudowę należy czyścić miękką szmatką lekko zwilżoną wodą. Nie należy używać szorstkich gąbek, proszków do czyszczenia lub rozpuszczalników, takich jak alkohol czy benzyna.

Z ewentualnymi pytaniami lub problemami związanymi z użytkowaniem subwoofera, które nie zostały omówione w niniejszej instrukcji obsługi, należy zwrócić się do najbliższego przedstawiciela firmy Sony.



Подключение до wzmacniacza z dwoma zestawami gniazd głośnikowych (A + B)

Jeśli Twój wzmacniacz ma dwa zestawy (A+B) zacisków głośnikowych, podłącz oba, subwoofer i głośnik przedni do wzmacniacza.

- Podłącz przednie głośniki do wzmacniacza. (D)
- Podłącz subwoofer do wzmacniacza. (E)

Korzystając z dwóch zestawów gniazd głośnikowych (A + B), należy upewnić się, że we wzmacniaczu wybrano pozycję „A+B”.

Uwaga

Korzystając tylko z gniazd SPEAKER A (tylko głośnik przedni) lub przy wyłączonym zasilaniu wzmacniacza, zmniejsz głośność lub wyłącz zasilanie subwoofera, w przeciwnym przypadku mogą wystąpić szумы.

Podłączenie do wzmacniacza wyposażonego w specjalne gniazdo subwoofera

Jeśli wzmacniacz jest wyposażony w specjalne gniazdo przeznaczone do podłączenia subwoofera (np. gniazdo MONO OUT, MIX OUT, SUBWOOFER lub SUPER WOOFER), przy użyciu dostarczonego przewodu połączeniowego audio należy połączyć gniazdo LINE IN subwoofera z tym gniazdem. (F)

Połączenia

Połącz gniazdo MONO OUT wzmacniacza z gniazdem LINE IN subwoofera za pomocą dostarczonego przewodu połączeniowego audio. (G)

Uwaga

Jeśli poziom wyjściowy wzmacniacza nie jest wystarczający, dźwięk może nie być dostatecznie głośny. W takim wypadku gniazda głośnikowe wzmacniacza należy bezpośrednio połączyć z gniazdam SPEAKER IN subwoofera.

Русский язык

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для уменьшения риска пожара или электрошока, не подвергайте данный аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте аппарат. За обслуживанием обращайтесь только к квалифицированному персоналу.

Для предотвращения возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, занавесками и т.д. Кроме того, не ставьте на аппарат горящие свечи.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте аппарат. За обслуживанием обращайтесь только к квалифицированному персоналу.

Данная система должна быть установлена таким образом, чтобы электрокабель можно было немедленно отсоединить от розетки в случае неполадок.

Для покупателей в России

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

МЕ10 АКТИВНЫЙ САБВУФЕР Изготовитель: Сони Корпорейшн Адрес: 1-7-1 Конан, Миното-ку, Токио 108-0075, Япония Страна-производитель: Малайзия

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей:

ЗАО “Сони Электроникс”, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Класс защиты от поражения электрическим током II

Дата производства указана на штриховом коде изделия и/или на коробке.

Например: XX.XXXX Первые две цифры означают месяц, а последние четыре цифры означают год.

Меры предосторожности

Техника безопасности

- Перед эксплуатацией низкочастотного громкоговорителя убедитесь, что его рабочее напряжение соответствует напряжению в местной электрической сети.
- Если низкочастотный громкоговоритель длительное время не используется, отключите его от электрической розетки. Чтобы отключить кабель, вытащите его за вилку. Никогда не тяните за кабель.
- В случае попадания внутрь низкочастотного громкоговорителя жидкости или посторонних предметов, отключите аппарат от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Кабель питания переменного тока необходимо заменять только в специализированной ремонтной мастерской.

При включении или отключении усилителя или другого аппарата

Уменьшите уровень громкости на усилителе до минимума.

Чтобы не повредить низкочастотный громкоговоритель

- Будьте осторожны, устанавливая уровень громкости усилителя, чтобы избежать слишком громкого звука.
- Не пытайтесь открыть корпус или извлечь динамики и сети.
- Не нажимайте на пылезащитный колпачок усилителем или неуменьшенно.

В случае искажения цветности на экране находящегося рядом телевизора

Имея акустическую систему с магнитным экраном, низкочастотный громкоговоритель может устанавливаться возле телевизора. Однако искажение цветности может все же наблюдаться на экранах телевизоров отдельных типов.

Если наблюдается искажение цветности... →Выключите телевизор, затем включите его через 15 - 30 минут.

Если по-прежнему наблюдается искажение цветности...

→Установите низкочастотный громкоговоритель на расстоянии от телевизора.

При возникновении эффекта акустической обратной связи

Измените положение громкоговорителя или уменьшите громкость на усилителе.

Установка

- Не устанавливайте низкочастотный громкоговоритель рядом с источниками тепла, такими как батареи отопления или вентиляционные каналы, или в местах попадания прямых солнечных лучей, а также в местах скопления пыли; не допускайте сильных сотрясений проигрывателя.
- Во избежание перегрева низкочастотного громкоговорителя ему необходима хорошая вентиляция. Устанавливайте аппарат в местах с хорошей циркуляцией воздуха. Не устанавливайте низкочастотный громкоговоритель на мягкой поверхности или слишком близко к стене, так как при этом может быть закрыто вентиляционное отверстие на задней панели.

- Соблюдайте меры предосторожности при установке низкочастотного громкоговорителя на специально обработанном (воском, маслом, полировкой и т.д.) полу, так как это может привести к появлению пятен или отщепиванию.
- Будьте осторожны, чтобы не получить травму, ударившись об углы низкочастотного громкоговорителя.



Чистка корпуса

Чистите корпус мягкой, слегка увлажненной тканью. Не пользуйтесь никакими абразивными подушечками, чистящими порошками или растворителями, такими как спирт или бензин.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного низкочастотного громкоговорителя, которые не описаны в данном руководстве, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Установка

Так как человеческое ухо не может определить местоположение источника басовых частот (ниже 200 Гц), производимых низкочастотным громкоговорителем, его можно устанавливать в любом месте комнаты. Чтобы достичь наилучшего воспроизведения басовых частот, рекомендуется установить низкочастотный громкоговоритель на твердом нерезонирующем полу. Достаточный уровень басовых частот можно получить, используя один низкочастотный громкоговоритель. Однако, если использовать два низкочастотных громкоговорителя, можно получить еще более глубокое воспроизведение басовых частот.

Примечания

- Всегда устанавливайте низкочастотный громкоговоритель вертикально, оставляя расстояние в несколько сантиметров между ним и стеной.
- Не кладите на низкочастотный громкоговоритель предметы и не садитесь на него.
- При установке низкочастотного громкоговорителя в центре комнаты басовое звучание наиболее ослаблено. Это происходит из-за влияния стоячей волны комнаты. В этом случае установите низкочастотный громкоговоритель не в центре комнаты или удалите причину стоячей волны, повесив на стену книжную полку и т.д.

Подключение системы

Обзор

При подключении усилителя используйте гнезда LINE IN или разъемы SPEAKER IN низкочастотного громкоговорителя. (A)

- Если на усилителе имеются выходные гнезда одного из следующих типов, подключите гнездо LINE IN к гнезду усилителя с помощью прилагаемого соединительного аудиокабеля.
 - Гнездо MONO OUT
 - Гнездо MIX OUT
 - Выходное(ые) гнездо(а) SUBWOOFER
 - Выходное(ые) гнездо(а) SUPER WOOFER

Если на усилителе нет вышеупомянутых гнезд, подключите разъемы громкоговорителей на усилителе к разъемам SPEAKER IN.

До начала работы

- Перед выполнением подключений отключите питание усилителя и низкочастотного громкоговорителя.
- Используйте соединительные аудиокабели, поставляемые с соответствующим оборудованием. Если для необходимых соединений не хватает соединительных аудиокабелей, следует приобрести дополнительные аудиокабели.
- Надежно подключайте кабели, чтобы избежать помех.
- Подключите кабель питания переменного тока низкочастотного громкоговорителя к электрической розетке.
- К этому низкочастотному громкоговорителю нельзя подключать выходное гнездо CENTER для использования функции Dolby Pro Logic. Басовое звучание не поддерживается некоторыми режимами Dolby Pro Logic.

Подключение к усилителю с одним комплектом разъемов громкоговорителей

Подключите низкочастотный громкоговоритель к усилителю, затем подключите передние громкоговорители к низкочастотному громкоговорителю.

- Подключите низкочастотный громкоговоритель к усилителю. (B)
- Подключите разъемы SPEAKER IN низкочастотного громкоговорителя к разъемам громкоговорителей на усилителе с помощью кабелей громкоговорителей. Обязательно подключите оба канала: L и R.

Подключение к усилителю с двумя комплектами (A+B) разъемов громкоговорителей.

Если на усилителе имеется два комплекта (A + B) разъемов громкоговорителей, подключите низкочастотный громкоговоритель и передние громкоговорители к усилителю.

- Подключите передние громкоговорители к усилителю. (D)
- Подключите громкоговорители к разъемам SPEAKER A на усилителе.
- Подключите низкочастотный громкоговоритель к усилителю. (E)

При использовании двух (A+B) комплектов громкоговорителей убедитесь, что на усилителе выбрано положение “A+B”.

Примечание

Если используются только разъемы SPEAKER A (только передний громкоговоритель) или отключено питание усилителя, снизьте уровень громкости или отключите питание низкочастотного громкоговорителя, иначе может появиться жужжащий звук.

Подключение к усилителю с помощью специального гнезда для низкочастотного громкоговорителя

Если на усилителе имеется специальное гнездо для низкочастотного громкоговорителя (например, гнездо MONO OUT, MIX OUT, SUBWOOFER или SUPER WOOFER), подсоедините гнездо LINE IN низкочастотного громкоговорителя к одному из этих гнезд с помощью прилагаемого соединительного аудиокабеля. (F)

Соединение

Подключите гнездо MONO OUT усилителя к гнезду LINE IN низкочастотного громкоговорителя, используя прилагаемый соединительный аудиокабель. (G)

Примечание

Если уровень выхода усилителя недостаточно высокий, звук может быть недостаточно громким. В этом случае подключите разъемы громкоговорителей на усилителе к разъемам SPEAKER IN низкочастотного громкоговорителя.

